

Hand Mixer

User Manual



BKK 3015 HM

EN | FR | RU | TR

01M-8937571200-0117-09

beko

Please read this user manual first!

Dear Customer,

Thank you for preferring a Beko product. We hope that you get the best results from your product which has been manufactured with high quality and state-of-the-art technology. Therefore, please read this entire user manual and all other accompanying documents carefully before using the product and keep it as a reference for future use. If you handover the product to someone else, give the user manual as well. Follow all warnings and information in the user manual.

Remember that this user manual is also applicable for several other models. Differences between models will be identified in the manual.

Symbol meanings

Following symbols are used in the various parts of this manual:

	Important information and useful hints about usage.
--	---

	Warning for hazardous situations with regard to life and property.
--	--



This product has been manufactured in environmental friendly modern plants without giving any harm to the nature.

Complies with the WEEE Regulation.



Does not contain PCB.
Made in P.R.C.

1 Important instructions for safety and environment 4

1.1 General safety 4

1.2 Compliance with the WEEE Directive and Disposing of the Waste Product: 6

1.3 Compliance with RoHS Directive 6

1.4 Package information 6

1.5 Things to be done for saving energy 6

2 At a glance 7

2.1 Overview7

2.2 Technical data.....7

3 Operation 8

3.1 Preparation..... 8

3.2 Operation 8

3.3 Hints and tips 8

4 Information 9

4.1 Cleaning and care 9

4.2 Storage..... 9

1 Important instructions for safety and environment

Please read this instruction manual thoroughly prior to using this appliance! Follow all safety instructions in order to avoid damages due to improper use!

Keep the instruction manual for future reference. Should this appliance be given to a third party, than this instruction manual must also be handed over.

1.1 General safety

- This appliance is intended for private domestic use only and is not suitable for professional catering purposes. It should not be used for commercial use.
- Do not use the appliance outdoors or in the bathroom.
- Check if the mains voltage on the rating label corresponds to your local mains supply. The only way to disconnect the appliance from the mains is to pull out the plug.
- For additional protection, this appliance should be connected to a household faulty current protection switch with no more than 30 mA. Consult your electrician for advice.
- Do not immerse the appliance, power cord or power plug in water or in other liquids.
- Disconnect the power plug after using the appliance, before cleaning the appliance, before leaving the room or if a fault occurs. Do not disconnect the plug by pulling on the cord.
- Do not wrap the power cord around the appliance.
- Prevent damage to the power cord by not squeezing, bending or rubbing it on sharp edges. Keep the cord away from hot surfaces and open flames.
- Do not use an extension cord with the appliance.
- Never use the appliance if the power cord or the appliance is damaged.
- Our BEKO Household Appliances meet applicable safety standards, thus if the appliance or power cord is damaged, it must be repaired or replaced by the dealer, a service centre or a similarly qualified and authorized service person to avoid any dangers. Faulty or unqualified repair work may cause danger and risks to the user.
- Do not dismantle the appliance under any circumstances. No warranty claims are accepted for damage caused by improper handling.

1 Important instructions for safety and environment

- Keep the appliance always out of the reach of children.
- The appliance should not be used by the following persons, including children: those with limited physical, sensory or mental capabilities and also those with a lack of experience and knowledge. This does not apply to the latter if they were instructed in the use of the appliance or if they use it under the supervision of a person responsible for their safety. Children should always be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not leave the appliance unattended as long as it is in use. Extreme caution is advised when the appliance is being used near children and people with limited physical, sensory or mental capabilities.
- Before using of the appliance for first time, clean all parts. Please see details in the "Cleaning and Care" section.
- Dry the appliance before connecting it to mains supply.
- Never operate or place any part of this appliance on or near to hot surfaces such as gas burner, electric burner or heated oven.
- Do not use the appliance for anything other than its intended use.
- Operate the appliance with delivered parts only.
- Do not use the appliance with damp or wet hands.
- Always use the appliance on a stable, flat, clean and dry surface.
- Make sure that that there is no danger that the power cord could be accidentally pulled or that someone could trip over it when the appliance is in use.
- Position the appliance in such a way that the plug is always accessible.
- Hold the appliance by the handle only.
- Do not stick any foreign objects on the appliance.
- Do not touch any moving parts on this appliance. Wait until the appliance has come to a complete standstill. Remember that long hair, loose clothing, jewellery and kitchen utensils could pose a danger should they get caught in the mixer.
- While the appliance is in operation, do not put any objects into the moving parts. There is a risk of injury.

1 Important instructions for safety and environment

- To avoid splashes, put the whisk/dough hook completely into the food mixture first before switching on the mixer.
- Do not use the appliance for anything other than its intended use. The Hand Mixer is designed for mixing and whisking of food only.
- Never release the attachments while the appliance is in operation.
- The hand mixer should be used on high speed for no longer than 3 minutes. Let the appliance cool down to room temperature before further use.

1.2 Compliance with the WEEE Directive and Disposing of the Waste Product:

This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).



This product has been manufactured with high quality parts and materials which can be reused and are suitable for recycling. Do not dispose of the waste product with normal domestic and other wastes at the end of its service life. Take it to the collection center for the recycling of electrical and electronic equipment. Please consult your local authorities to learn about these collection centers.

1.3 Compliance with RoHS Directive

The product you have purchased complies with EU RoHS Directive (2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.

1.4 Package information



Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.

1.5 Things to be done for saving energy

- Do not pour hot water into the water dispenser.
- Do not install your water dispenser under direct sunlight or near heat emitting appliances such as ovens, dishwashers or radiators.
- Turn the appliance (power) off if you are not going to use it for a long time or at nights as it will not be used during the nighttime.

2.1 Overview



1. Turbo button
2. Speed control
3. Handle
4. Accessory slots for beaters and dough hooks
5. Dough hooks
6. Beaters
7. Eject button

2.2 Technical data

Power supply: 220-240 V ~, 50/60 Hz

Power: 300 W

Technical and design modifications reserved.

Values stated on your product labels or in the documentation accompanying it are obtained in laboratory in accordance with the relevant standards. These values may change depending on operational and environmental conditions of the product.

3.1 Preparation

1. Remove all packaging and sticker materials and dispose of them according to the applicable legal regulation.
2. Before using of the appliance for first time, clean beaters and dough hooks (See the "Cleaning and care" section).

3.2 Operation

1. Make sure that the power cord has been disconnected from the wall socket and the speed control and accessory release switch (2) is on speed 0 prior to attaching the beater or dough hooks to the mixer.
2. Insert the beaters (6) or dough hooks (5) into the accessory slots for beaters and dough hooks (4) on the mixer until they lock into place.



Insert dough hook with distance spacer (5) in the larger of the two accessory slots.



The beaters can be inserted into either accessory slots (4).

3. Insert the plug into the wall socket.
4. Hold the beaters (6) or dough hooks (5) into the food mixture before switching the hand mixer on.
5. Set the speed control and accessory release switch (2) on the desired speed (1 to 5 speed settings).
 - The appliance begins to operate.



Select a suitable speed level, depending on the type of food. While mixing, you can press the Turbo button (1) to briefly raise the speed level to the maximum speed. The speed of the Turbo button (1) corresponds to the level 5 of the speed control and accessory release switch (2).



WARNING: Make sure that the operating time of the hand mixer does not exceed 3 minutes at a time.

6. After you finish operation, set the speed control and accessory release switch (2) to speed 0. After rotation has been stopped pull out the beaters / dough hook from the food mixture.
7. Disconnect the plug from the wall socket.
8. Hold the beaters (6) or dough hooks (5) with one hand and push the speed control and accessory release switch (2).
 - The beaters (6) or dough hooks (5) will be released.



WARNING: Only press the speed control and release switch (2) if it is on position 0.

3.3 Hints and tips

- Cold food, such as butter and eggs should be brought to room temperature prior to blending them. Thus leave these types of food at room temperature for a while before mixing them.
- To avoid mixing egg shells in with the food already in the container, put them into a separate container first. Then add them to the mixture.
- Remember that climatic conditions, seasonal temperature differences, temperature and consistency of the ingredients could affect the preparation time necessary as well as the results.
- Always start blending on a low speed. Increase the speed gradually until you have reached the recommended speed for the food you are mixing.

4.1 Cleaning and care



WARNING: Never use petrol, solvents or abrasive cleaners, metal objects or hard brushes to clean the appliance.

1. Turn the appliance off and disconnect it from the wall socket.
2. Let the appliance cool down completely.
3. Use a damp soft cloth to clean the exterior of the appliance.



WARNING: Never put the appliance or power cord in water or any other liquids and never hold them under running water.

4. Clean the beaters (6) or dough hooks (5) with warm, soapy water. Then rinse the beaters or dough hooks with clear water and dry them off thoroughly. The beaters or dough hooks can also be cleaned in the dishwasher.



Before using the appliance after cleaning, dry all parts carefully using a soft towel.

4.2 Storage

- If you do not plan to use the appliance for a long period of time, please store it carefully. Wrap the power cord around the appliance. Make sure the appliance is unplugged and completely dry. Store the appliance in a cool, dry place. Make sure the appliance is kept out of the reach of children.
- If you do not plan to use the appliance for a long period of time, please store it carefully.
- Make sure the appliance is unplugged and completely dry.
- Store the appliance in a cool, dry place.
- Make sure the appliance is kept out of the reach of children.

Veillez d'abord lire ce manuel!

Chère cliente, cher client,

Nous espérons que ce produit, fabriqué dans des usines modernes et soumis à des procédures strictes d'assurance qualité, vous donneront des résultats optimaux.



Informations importantes et conseils utiles sur l'utilisation de l'appareil.



Avertissement à propos des situations dangereuses pour les personnes et les biens.



Ce produit a été produit dans des installations modernes et écologiques



Fabriqué En République Populaire
de P.R.C.

1 Sécurité et installation 12

2 Présentation 15

2.1 Commandes et pièces 15

2.2 Données techniques 15

3 Fonctionnement 16

3.1 Préparation..... 16

3.2 Fonctionnement 16

3.3 Conseils et astuces..... 17

4 Informations 18

4.1 Nettoyage et entretien 18

4.2 Rangement 18

4.3 Conformité avec la directive DEEE et mise
au rebut des déchets : 18

4.4 Conformité avec la directive LdSD : 18

4.5 Information sur l'emballage 18

Veuillez lire attentivement ce manuel d'instructions avant toute utilisation de cet appareil ! Respectez toutes les instructions de sécurité afin de prévenir tout dommage lié à une utilisation incorrecte !

Conservez ce manuel d'instructions pour pouvoir vous y référer ultérieurement. En cas de cession de cet appareil à un tiers, vous devez également lui remettre ce manuel d'instructions.

- Le présent appareil est destiné à un usage domestique privé uniquement et ne saurait convenir à une utilisation professionnelle en restauration. Il ne doit pas être utilisé à des fins commerciales.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur ou dans votre salle de bains.
- Vérifiez que la tension secteur figurant sur la plaque signalétique correspond à celle de votre secteur. La seule manière de débrancher l'appareil du secteur consiste à retirer la fiche d'alimentation de la prise de courant.
- Pour assurer une protection supplémentaire, cet appareil doit être branché à un disjoncteur de maximum 30 mA. Pour tout conseil, consultez votre électricien.
- Ne plongez pas l'appareil, le cordon d'alimentation ou la fiche d'alimentation dans de l'eau, ni dans aucun autre liquide.
- Débranchez la fiche d'alimentation après toute utilisation de l'appareil, avant de procéder à son nettoyage, avant de quitter la salle où il est utilisé ou en cas de dysfonctionnement. Ne débranchez pas la fiche d'alimentation en tirant sur le cordon d'alimentation.
- N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil.
- Prévenez tout endommagement du cordon d'alimentation en évitant tout écrasement et torsion, ou frottement de celui-ci contre des bords tranchants. Maintenez le cordon d'alimentation à l'écart de toute surface chaude et flamme nue.
- N'utilisez pas de rallonge avec l'appareil.
- N'utilisez jamais l'appareil si le cordon d'alimentation ou l'appareil présente tout signe d'endommagement.

- Nos Appareils Ménagers GRUNDIG répondent aux normes de sécurité en vigueur. Par conséquent, en cas d'endommagement de l'appareil ou du cordon d'alimentation, il doit être réparé ou remplacé par le revendeur, un centre de réparation ou une personne autorisée possédant les mêmes qualifications, afin de prévenir tout danger. Tout travail de réparation défectueux ou effectués par une personne non qualifiée peut exposer l'utilisateur à des risques et des dangers.
- Ne démontez en aucun cas l'appareil. Aucune réclamation au titre de la garantie ne sera recevable pour tout dommage résultant d'une mauvaise manipulation.
- Tenez toujours l'appareil hors de la portée des enfants.
- L'utilisation de l'appareil ne doit pas être confiée aux personnes suivantes, enfants compris : celles ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites et également celles manquant d'expérience et de connaissances. Cette restriction ne s'applique pas à ces dernières si celles-ci ont reçu des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil ou si elles l'utilisent sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité. Surveillez toujours vos enfants afin de vous assurer que ceux-ci ne jouent pas avec l'appareil.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en cours de fonctionnement. La plus grande prudence est de mise lorsque l'appareil est utilisé en présence d'enfants et de personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.
- Avant la première utilisation de l'appareil, nettoyez-en toutes les pièces. Veuillez consulter la section « Nettoyage et entretien » pour obtenir de plus amples détails.
- Séchez l'appareil avant de le brancher à l'alimentation secteur.

1 Sécurité et installation

- N'utilisez jamais cet appareil, ou ne disposez aucune de ces pièces, sur ou à proximité de toute surface chaude telles qu'une cuisinière à gaz ou électrique ou d'un four chauffé.
- N'utilisez pas cet appareil à d'autres fins que celles prévues.
- Utilisez l'appareil uniquement avec les pièces livrées.
- N'utilisez pas l'appareil lorsque vos mains sont mouillées.
- Utilisez toujours l'appareil sur une surface nivelée, stable, propre et sèche.
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation ne risque pas d'être tiré accidentellement ou que personne ne risque de trébucher dessus lorsque l'appareil est en cours de fonctionnement.
- Positionnez l'appareil de sorte que la fiche d'alimentation soit toujours accessible.
- Tenez l'appareil uniquement par la poignée.
- Ne collez aucun objet étranger sur l'appareil.
- Ne touchez aucune pièce mobile de cet appareil. Attendez l'arrêt complet de l'appareil. N'oubliez pas que les longs cheveux, les vêtements larges, les bijoux et les ustensiles de cuisine peuvent présenter un danger s'ils se prennent dans le batteur.
- Ne placez aucun objet dans les pièces mobiles lorsque l'appareil est en cours de fonctionnement. Il y a des risques de blessures.
- Afin de prévenir toute éclaboussure, plongez d'abord le fouet/crochet pétrisseur entièrement dans la pâte avant d'allumer le batteur.
- N'utilisez pas cet appareil à d'autres fins que celles prévues. Le batteur à main est conçu exclusivement pour mélanger ou fouetter des aliments.
- Ne dégagez jamais les accessoires lorsque l'appareil est en cours de fonctionnement.
- Le batteur à main peut être utilisé à vitesse élevée pendant 3 minutes au maximum. Laissez l'appareil refroidir à température ambiante avant toute autre utilisation.

2 Présentation

2.1 Commandes et pièces



1. Bouton Turbo
2. Commutateur de vitesse
3. Poignée
4. Fentes pour accessoires prévues pour les fouets et crochets pétrisseurs
5. Crochets pétrisseurs
6. Fouets
7. Bouton d'éjection

2.2 Données techniques

Alimentation : 220 - 240 V~ 50/60 Hz

Puissance : 300 W

Sous réserve de modifications techniques et de conception.

Toutes les valeurs affichées sur le produit et sur les notices ont été relevées suite à des mesures en laboratoire réalisées conformément aux normes en vigueur. Ces valeurs peuvent varier en fonction des conditions d'utilisation et d'environnement.

3.1 Préparation

1. Retirez tous les matériaux d'emballage et autocollants et mettez-les au rebut conformément aux réglementations légales en vigueur.
2. Avant la première utilisation de l'appareil, nettoyez les fouets et crochets pétrisseurs (Reportez-vous à la section « Nettoyage et entretien »).



Sélectionnez la vitesse adaptée au type d'aliments. Pendant le mélange, vous pouvez appuyer sur le bouton Turbo (1) pour passer brièvement à la vitesse maximum. La vitesse du bouton Turbo (1) correspond au niveau 5 du commutateur de vitesse et de dégagement des accessoires (2).

3.2 Fonctionnement

1. Assurez-vous que le cordon d'alimentation est débranché de la prise de courant et que le commutateur de vitesse et de dégagement des accessoires (2) est positionné sur la vitesse 0 avant de fixer le fouet ou les crochets pétrisseurs sur le batteur.
2. Insérez les fouets (6) ou crochets pétrisseurs (5) dans les fentes pour accessoires prévues pour les fouets et crochets pétrisseurs (4) sur le batteur jusqu'à ce qu'ils se verrouillent en position.



Insérez le crochet pétrisseur à l'aide de la cale d'espacement (5) dans la plus grande des deux fentes pour accessoires.



Vous pouvez insérer les fouets dans l'une ou l'autre des fentes pour accessoires (4).

3. Insérez la fiche d'alimentation dans la prise de courant.
4. Tenez les fouets (6) ou crochets pétrisseurs (5) enfoncés dans le mélange d'aliments avant d'allumer le batteur à main.
5. Positionnez le commutateur de vitesse et de dégagement des accessoires (2) sur la vitesse de votre choix (1 à 5 vitesses).
 - L'appareil se met à fonctionner.



ATTENTION: Assurez-vous que la durée de fonctionnement du batteur à main ne dépasse pas 3 minutes consécutives.

6. En fin d'utilisation, positionnez le commutateur de vitesse et de dégagement des accessoires (2) sur la vitesse 0. Au terme de la rotation, sortez les fouets/crochets pétrisseurs de la pâte.
7. Débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant.
8. Tenez les fouets (6) ou crochets pétrisseurs (5) d'une seule main, puis appuyez sur le commutateur de vitesse et de dégagement des accessoires (2).
 - Les fouets (6) ou crochets pétrisseurs (5) se dégagent.



ATTENTION: Appuyez sur le commutateur de vitesse et de dégagement des accessoires (2) uniquement lorsqu'il est positionné sur « 0 ».

3.3 Conseils et astuces

- Les aliments froids, tels que le beurre et les œufs, doivent être portés à la température ambiante avant leur mélange. En conséquence, laissez ces types d'aliments à la température ambiante pendant un moment avant de procéder à leur mélange.
- Afin d'éviter de mélanger des coquilles d'œuf avec les aliments déjà présents dans le récipient, placez-les au préalable dans un autre récipient. Ajoutez-les ensuite au mélange.
- Notez que les conditions climatiques, les variations des températures saisonnières, la température et la consistance des ingrédients sont autant de facteurs pouvant affecter la durée de préparation nécessaire ainsi que les résultats.
- Commencez toujours le mélange à basse vitesse. Augmentez la vitesse progressivement jusqu'à la vitesse recommandée pour les aliments en cours de mélange.

4.1 Nettoyage et entretien



ATTENTION: N'utilisez jamais d'essence, de solvants, de produits de nettoyage abrasifs, d'objets métalliques ou de brosses dures pour le nettoyage de l'appareil.

1. Mettez l'appareil hors tension et débranchez-le de la prise de courant.
2. Laissez refroidir l'appareil complètement.
3. Utilisez un chiffon doux et humide pour le nettoyage des parties externes de l'appareil.



ATTENTION: Ne plongez jamais l'appareil ou le cordon d'alimentation dans de l'eau, ni dans aucun autre liquide, et ne le placez jamais sous l'eau courante.

4. Nettoyez les fouets (6) ou crochets pétrisseurs (5) à l'eau tiède savonneuse. Rincez-les ensuite à l'eau claire, puis séchez-les soigneusement. Les fouets ou crochets pétrisseurs peuvent également être lavés dans le lave-vaisselle.



Avant d'utiliser l'appareil après son nettoyage, séchez soigneusement toutes ses pièces à l'aide d'une serviette douce.

4.2 Rangement

- Veuillez conserver soigneusement votre appareil si vous ne comptez pas l'utiliser pendant une période prolongée.
- Veillez également à ce qu'il soit débranché et entièrement sec.
- Conservez-le dans un lieu frais et sec.
- Assurez-vous de tenir l'appareil hors de portée des enfants.

4.3 Conformité avec la directive DEEE et mise au rebut des déchets :

Ce produit est conforme à la directive DEEE (2012/19/UE) de l'Union européenne. Ce produit porte un symbole de classification pour la mise au rebut des équipements électriques et électroniques (DEEE).



Le présent produit a été fabriqué avec des pièces et du matériel de qualité supérieure susceptibles d'être réutilisés et adaptés au recyclage. Par conséquent, nous vous conseillons de ne pas le mettre au rebut avec les ordures ménagères et d'autres déchets à la fin de sa durée de vie. Au contraire, rendez-vous dans un point de collecte pour le recyclage de tout matériel électrique et électronique. Veuillez vous rapprocher des autorités de votre localité pour plus d'informations concernant le point de collecte le plus proche.

4.4 Conformité avec la directive LdSD :

L'appareil que vous avez acheté est conforme à la directive LdSD (2011/65/UE) de l'Union européenne. Il ne comporte pas les matériels dangereux et interdits mentionnés dans la directive.

4.5 Information sur l'emballage



L'emballage du produit est composé de matériaux recyclables, conformément à notre réglementation nationale. Ne jetez pas les éléments d'emballage avec les déchets domestiques et autres déchets. Déposez-les dans un des points de collecte d'éléments d'emballage que vous indiquera l'autorité locale dont vous dépendez.

Пожалуйста, сначала внимательно прочитайте данное руководство!

Уважаемый покупатель!

Мы надеемся, что данное изделие, изготовленное на современном производстве и прошедшее тщательный контроль качества, обеспечит вам наилучшие результаты.

Поэтому мы рекомендуем вам внимательно прочесть это руководство, прежде чем приступить к эксплуатации изделия, и сохранить его для дальнейшего использования в справочных целях.



Важная информация или полезные советы по эксплуатации.



Предупреждения о ситуациях, которые представляют опасность для жизни людей или могут стать причиной материального ущерба.



Это изделие было произведено на экологически безопасном заводе, не причиняющего вреда природе.



Изготовлено в P.R.C.

1 Техника безопасности и подготовка к работе	21
---	-----------

2 Краткий обзор	24
------------------------	-----------

2.1 Средства управления и компоненты . . .	24
--	----

2.2 Технические данные	24
----------------------------------	----

3 Использование прибора	25
--------------------------------	-----------

3.1 Подготовка к работе	25
-----------------------------------	----

3.2 Использование прибора	25
-------------------------------------	----

3.3 Советы и рекомендации	25
-------------------------------------	----

4 Информация	26
---------------------	-----------

4.1 Чистка и уход	26
-----------------------------	----

4.2 Хранение.	26
-----------------------	----

4.3 Соответствие Директиве ЕС об утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE) и утилизация вышедшего из употребления оборудования:	26
--	----

4.4 Соответствие Директиве ЕС об ограничении содержания вредных веществ (RoHS):	26
---	----

4.5 Информация об упаковке.	26
-------------------------------------	----

1 Техника безопасности и подготовка к работе

Прежде чем приступить к использованию этого прибора, внимательно прочитайте это руководство по эксплуатации! Чтобы исключить повреждения и травмы вследствие неправильного использования, соблюдайте все правила техники безопасности!

Сохраните это руководство для использования в дальнейшем. При передаче прибора третьему лицу также следует отдать ему это руководство по эксплуатации.

- Данный прибор предназначен только для бытового применения, а не для профессионального выездного банкетного обслуживания. Его не следует использовать в коммерческих целях.
- Не используйте изделие на открытом воздухе или в ванной комнате.
- Проверьте, соответствует ли напряжение сети электропитания значению, указанному на табличке с техническими данными прибора. Прибор можно отключить от сети электропитания, только вытянув вилку из розетки.

- Для обеспечения дополнительной защиты следует подключать этот прибор через бытовое устройство защитного отключения с максимальным током срабатывания 30 мА. Для получения консультации обратитесь к электрику.
- Не погружайте прибор, кабель питания или вилку кабеля питания в воду или другую жидкость.
- Отсоединяйте вилку кабеля питания от сети после использования прибора, перед его очисткой, перед выходом из помещения или в случае неисправности. Отключая электроприбор от сети, не тяните за кабель питания.
- Не накручивайте кабель питания на прибор.
- Предотвратите повреждение кабеля питания, исключив его сжатие, скручивание или трение об острые кромки. Не допускайте соприкосновения кабеля питания с горячими поверхностями или открытым огнем.
- Не используйте для прибора удлинитель.

1 Техника безопасности и подготовка к работе

- Не пользуйтесь поврежденным прибором либо прибором с поврежденным кабелем питания.
- Наши бытовые приборы БЕКО соответствуют применимым стандартам безопасности, поэтому в случае повреждения прибора либо кабеля питания для предотвращения каких-либо опасных ситуаций его ремонт или замену должен производить дилер, сервисный центр либо обладающий надлежащей квалификацией и авторизованный сервисный специалист. Неправильный или неквалифицированный ремонт может стать причиной опасности и рисков для пользователя.
- Ни в коем случае не открывайте корпус прибора. Гарантийные обязательства аннулируются при повреждении прибора, вызванном неправильной эксплуатацией.
- Обязательно храните прибор в недоступном для детей месте.
- Прибор не предназначен для использования следующими лицами, включая детей: с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами без соответствующих навыков и опыта, кроме как после получения последними надлежащих указаний по эксплуатации прибора или под контролем лица, ответственного за их безопасность. Следите за детьми и не позволяйте им играть с прибором.
- Не оставляйте работающий прибор без присмотра. Особую осторожность следует соблюдать, если рядом с используемым прибором находятся дети и лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями.
- Перед первым использованием прибора очистите все компоненты. См. подробные сведения в разделе «Чистка и уход».
- Высушите устройство, прежде чем подключать его к источнику электропитания.

1 Техника безопасности и подготовка к работе

- Не используйте и не ставьте прибор или его компоненты на горячие поверхности, такие как газовая или электрическая плита, работающая духовка, либо рядом с ними.
- Используйте прибор только по прямому назначению.
- Используйте прибор только с компонентами, входящими в комплект поставки.
- Не пользуйтесь прибором, если у вас влажные или мокрые руки.
- Обязательно используйте прибор на ровной, устойчивой, сухой и чистой поверхности.
- Убедитесь в отсутствии опасности случайного дергания кабеля питания, а также в том, что никто не споткнется о кабель питания во время использования прибора.
- Размещайте прибор таким образом, чтобы обеспечить легкий доступ к розетке.
- Прибор следует держать только за ручку.
- Не вставляйте в прибор какие-либо посторонние предметы.
- Не прикасайтесь к движущимся частям прибора. Подождите, пока устройство полностью остановится. Не забывайте о том, что длинные волосы, украшения и кухонные принадлежности могут стать причиной травмирования при попадании в миксер.
- Во время работы прибора не вставляйте какие-либо предметы в движущиеся части, поскольку это может привести к травме.
- Чтобы избежать разбрызгивания, перед включением миксера полностью погрузите венчики/крюки в ингредиенты.
- Используйте прибор только по прямому назначению. Ручной миксер предназначен для только смешивания и взбивания пищевых продуктов.
- Запрещается отсоединять принадлежности во время работы прибора.
- Ручной миксер должен работать на высокой скорости не дольше 3 минут. Перед дальнейшим использованием подождите, пока прибор остынет до комнатной температуры.

2.1 Средства управления и компоненты



1. Кнопка турборежима
2. Переключатель скорости и отсоединения принадлежностей
3. Ручка
4. Разъемы для установки венчиков и крюков для замешивания теста
5. Крюки для замешивания теста
6. Венчики
7. Кнопка выброса

2.2 Технические данные

Электропитание: 220 - 240 В~ 50/60 Гц

Мощность: 300 Вт

Производитель сохраняет за собой право изменять конструкцию и технические характеристики устройства.

Все значения, указанные на изделии и в печатных буклетах, получены при измерениях в лабораторных условиях согласно соответствующим стандартам. Эти значения зависят от условий окружающей среды и эксплуатации изделия.

3.1 Подготовка к работе

1. Снимите все упаковочные материалы и наклейки и утилизируйте их согласно с применимыми правовыми нормативами.
2. Перед первым использованием прибора очистите венчики и крюки для теста (см. раздел «Чистка и уход»).

3.2 Использование прибора

1. Прежде чем вставлять в миксер венчики или крюки для теста, убедитесь, что кабель питания отсоединен от сетевой розетки, а переключатель скорости и отсоединения принадлежностей (2) установлен в положение 0.
2. Вставьте венчики (6) или крюки для замешивания теста (7) в разъемы для установки венчиков и крюков для теста (4) на миксере до фиксации.



Вставляйте крюк с ограничителем (5) в больший разъем для принадлежностей.



Венчики можно вставлять в любой из разъемов для принадлежностей (4).

3. Вставьте вилку кабеля питания в стенную сетевую розетку.
4. Погрузите венчики (6) или крюки для замешивания теста (7) в ингредиенты, прежде чем включать ручной миксер.
5. Установите переключатель скорости и отсоединения принадлежностей (2) в нужное положение скорости (настройки скорости от 1 до 5).
– Прибор начнет работу.



Выбирайте подходящий уровень скорости, исходя из типа продуктов. При смешивании можно нажать кнопку турборежима (1), чтобы быстро повысить уровень скорости до максимального. Скорость при нажатии кнопки турборежима (1) соответствует 5 уровню для переключателя скорости и отсоединения принадлежностей (2).



ВНИМАНИЕ: Максимальное время работы ручного миксера не должно превышать 3 минуты за раз.

6. Завершив приготовление, установите переключатель скорости и отсоединения принадлежностей (2) в положение 0. Когда венчики/крюки для замешивания теста прекратят вращаться, выньте их из смеси.
7. Отключите вилку кабеля питания от стенной сетевой розетки.
8. Возьмитесь за венчики (6) или крюки для замешивания теста (7) одной рукой и нажмите на переключатель скорости и отсоединения принадлежностей (2).
– Венчики (6) или крюки для замешивания теста (7) выйдут из разъемов.



ВНИМАНИЕ: Нажимайте на переключатель скорости и отсоединения принадлежностей (2) только когда он находится в положении 0.

3.3 Советы и рекомендации

- Холодные продукты, например, масло или яйца, перед взбиванием лучше подогреть до комнатной температуры; поэтому подождите, пока продукт такого типа приобретет комнатную температуру, прежде чем перемешивать его.
- Чтобы исключить попадание осколков яичной скорлупы в емкость с продуктами, сперва разбивайте каждое яйцо над отдельной емкостью, а затем добавляйте в смесь.
- Не забывайте о том, что климатические условия, сезонные колебания температуры, а также температура и консистенция ингредиентов влияют на требуемое время и результат приготовления.
- Обязательно начинайте приготовление на низкой скорости. Постепенно повышайте скорость до необходимой для смешиваемых ингредиентов.

4.1 Чистка и уход



ВНИМАНИЕ: Запрещается использовать для чистки прибора бензин, растворители или абразивные чистящие средства, металлические предметы либо жесткие щетки.

1. Выключите прибор и отсоедините его от стеновой сетевой розетки.
2. Подождите, пока прибор полностью остынет.
3. С помощью влажной мягкой ткани очистите внешнюю поверхность прибора.



ВНИМАНИЕ: Запрещается помещать прибор или кабель питания в воду или другие жидкости, а также держать под струей воды.

4. Вымойте венчики (6) или крюки для замешивания теста (7) теплой мыльной водой. Затем ополосните венчики или крюки для замешивания теста чистой водой и полностью высушите. Венчики или крюки для замешивания теста также можно мыть в посудомоечной машине.



Перед использованием прибора после чистки тщательно высушите все компоненты мягким полотенцем.

4.2 Хранение

- 7 Если прибор длительное время не будет использоваться, подготовьте его для хранения.
- 7 Прибор должен быть абсолютно сухим, а шнур питания должен быть вынут из розетки электросети.
- 7 Храните прибор в сухом прохладном месте.
- 7 Храните прибор только в местах, недоступных для детей.

4.3 Соответствие Директиве ЕС об утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE) и утилизация вышедшего из употребления оборудования:

Данное изделие соответствует Директиве ЕС об утилизации электрического и электронного оборудования (2012/19/EU). Данное изделие имеет маркировку, указывающую на утилизацию его как электрического и электронного оборудования (WEEE).



Это изделие произведено из высококачественных деталей и материалов, которые подлежат повторному использованию и переработке. Поэтому не выбрасывайте изделие с обычными бытовыми отходами после завершения его эксплуатации. Его следует сдать в соответствующий центр по утилизации электрического и электронного оборудования. О местонахождении таких центров вы можете узнать в местных органах власти.

4.4 Соответствие Директиве ЕС об ограничении содержания вредных веществ (RoHS):

Приобретенное вами изделие соответствует Директиве ЕС о правилах ограничения содержания вредных веществ (2011/65/EU). Оно не содержит вредных и запрещенных материалов, указанных в Директиве.

4.5 Информация об упаковке



Упаковка прибора изготовлена из вторичного сырья, в соответствии с нашими государственными законами об охране окружающей среды. Не выбрасывайте упаковочные материалы вместе с бытовыми или другими отходами. Отнесите их в пункты приема упаковочных материалов, утвержденные местными органами власти.

Lütfen önce bu kılavuzu okuyun!

Değerli Müşterimiz,

Beko ürününü tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz. Yüksek kalite ve teknoloji ile üretilmiş olan ürününüzün size en iyi verimi sunmasını istiyoruz. Bunun için, bu kılavuzun tamamını ve verilen diğer belgeleri ürünü kullanmadan önce dikkatle okuyun ve bir başvuru kaynağı olarak saklayın. Ürünü başka birisine vererseniz, kullanma kılavuzunu da birlikte verin. Kullanma kılavuzunda belirtilen tüm bilgi ve uyarıları dikkate alarak talimatlara uyun.

Sembollerin anlamları

Bu kullanma kılavuzunun çeşitli kısımlarında aşağıdaki semboller kullanılmıştır:



Cihazın kullanımıyla ilgili önemli bilgiler ve faydalı tavsiyeler.



Can ve mal güvenliğiyle ilgili tehlikeli durumlar konusunda uyarılar.



Bu ürün çevreye saygılı modern tesislerde doğaya zarar vermeden üretilmiştir.

1 Önemli güvenlik ve çevre talimatları 29

- 1.1 Genel güvenlik 29
- 1.2 AEEE yönetmeliğine uyum ve atık ürünün elden çıkarılması 30
- 1.3 Ambalaj bilgisi 30

2 Mikseriniz 31

- 2.1 Genel bakış 31
- 2.2 Teknik veriler 31

3 Kullanım 32

- 3.1 Kullanım amacı 32
- 3.2 İlk kullanım 32
- 3.3 Çırpma / Karıştırma 32
 - 3.3.1 Çırpıcılar 32
 - 3.3.2 Karıştırıcı spiraller 32
- 3.4 TURBO düğmesi 32
- 3.5 Enerji tasarrufu için yapılması gerekenler 32

4 Temizlik ve bakım 33

- 4.1 Temizlik 33
- 4.2 Saklama 33

5 Tüketici hizmetleri 34

1 Önemli güvenlik ve çevre talimatları

Bu bölümde, yaralanma ya da maddi hasar tehlikelerini önlemeye yardımcı olacak güvenlik talimatları yer almaktadır.

Bu talimatlara uyulmaması halinde her türlü garanti geçersiz hale gelir.

1.1 Genel güvenlik

- Bu cihaz, uluslararası güvenlik standartlarına uygundur.
- Cihazın kısıtlı fiziksel, duyuşal, zihinsel kapasiteye sahip olan ya da bilgi ve deneyime sahip olmayan kişiler tarafından kullanılabilmesi için gözetim altında olmaları veya cihazın güvenli kullanımı ile ilgili talimatları ve tehlikeleri anlamaları gerekir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakım işlemleri, başlarında bir büyük olmadığı sürece çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Bu cihaz çocuklar tarafından kullanılamaz.
- Cihazı ve elektrik kablosunu, çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza edin.
- Elektrik kablosu veya cihaz hasarlıysa kullanmayın. Yetkili servise başvurun.
- Gözetimsiz bırakıldığında, aksesuar takma/çıkarma işleminde veya temizlikten önce cihazın fişini prizden çekin.

- Sadece orijinal parçaları veya üretici tarafından tavsiye edilen parçaları kullanın.
- Cihazı parçalarına ayırmayın.
- Şebeke güç kaynağınız cihazın tip etiketinde belirtilen bilgilere uygun olmalıdır.
- Cihazı uzatma kablosuyla kullanmayın.
- Cihazın fişini çıkartırken kablosundan çekmeyin.
- Temizlik, sökme, aksesuar yerleştirme işlemlerinden önce cihazın fişini prizden çekin ve tamamen durmasını bekleyin.
- Elleriniz nemli veya ıslakken cihazın fişine dokunmayın.
- Sıcak yiyecekler için cihazı kullanmayın.
- Cihazın zarar görmesini önlemek için gıdalardan kemikleri ve çekirdekleri çıkarın.
- Cihaz, kuru veya sert gıdalar için uygun değildir.
- Aşırı ısınmayı önlemek için çırpıcı işlemini sürekli olarak 10 dakikadan uzun süre kullanmayın. Her 10 dakika çalıştırma arasında cihazı 5 dakika için soğumaya bırakın.

1 Önemli güvenlik ve çevre talimatları

- Aşırı ısınmayı önlemek için spiral ile karıştırma işlemini sürekli olarak 2 dakikadan uzun süre kullanmayın. Her 2 dakika çalıştırma arasında cihazı 1 dakika için soğumaya bırakın.
- Hatalı kullanımdan ötürü yaralanmaları önlemek için tüm uyarılara uyun.
- Temizlik sonrasında, elektriğe bağlamadan ve parçalarını takmadan önce, cihazı ve tüm parçalarını kurutun.
- Cihazı, elektrik kablosunu veya elektrik fişini suya ya da diğer sıvılara batırmayın.
- Cihazı veya parçalarını sıcak yüzeylerin üzerinde veya yanında çalıştırmayın ya da bu yüzeylerin üstüne koymayın.
- Ambalaj malzemelerini saklıyorsanız çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza edin.

1.2 AEEE yönetmeliğine uyum ve atık ürünün elden çıkarılması



Bu ürün, T.C. Çevre ve Şehircilik Bakanlığı tarafından yayımlanan "Atık Elektrikli ve Elektronik Eşyaların Kontrolü Yönetmeliği"nde belirtilen zararlı ve yasaklı maddeleri içermez. AEEE Yönetmeliğine uygundur. Bu ürün, geri dönüşümlü ve tekrar kullanılabilir nitelikteki yüksek kaliteli parça ve malzemelerden üretilmiştir. Bu nedenle, ürünü, hizmet ömrünün sonunda evsel veya diğer atıklarla birlikte atmayın. Elektrikli ve elektronik cihazların geri dönüşümü için bir toplama noktasına götürün. Bu toplama noktalarını bölgenizdeki yerel yönetime sorun. Kullanılmış ürünleri geri kazanıma vererek çevrenin ve doğal kaynakların korunmasına yardımcı olun.

1.3 Ambalaj bilgisi



Ürünün ambalajı, Ulusal Mevzuatımız gereği geri dönüştürülebilir malzemelerden üretilmiştir. Ambalaj atığını evsel veya diğer atıklarla birlikte atmayın, yerel otoritenin belirttiği ambalaj toplama noktalarına atın.

2.1 Genel bakış



1. Aksesuar girişleri
2. Aksesuar çıkarma düğmesi (Eject düğmesi)
3. Hız
4. TURBO düğmesi
5. Motor ünitesi
6. Karıştırıcı spiraller (6A/6B)
7. Çırpıcılar (7A/7B)

2.2 Teknik veriler

Güç kaynağı: 220 - 240 V ~, 50/60 Hz

Güç : 300 W

Teknik ve tasarım değişiklikleri yapma hakkı saklıdır.

Ürününüz üzerinde bulunan işaretlemelerde veya ürünle birlikte verilen diğer basılı dokümanlarda beyan edilen değerler, ilgili standartlara göre laboratuvar ortamında elde edilen değerlerdir. Bu değerler, ürünün kullanım ve ortam şartlarına göre değişebilir.

3.1 Kullanım amacı

Cihaz sadece evde kullanılmak üzere tasarlanmıştır, profesyonel kullanım için uygun değildir.

3.2 İlk kullanım

İlk kullanımdan önce cihazın parçalarını temizleyin (bkz. 4.1).

3.3 Çırpma / Karıştırma

1. Çırpıcı veya karıştırma uçlarını mikserin altında bulunan girişlerine (1) takın.
 - Tam yerine oturtun.



UYARI: Çırpıcıyı ve karıştırıcı spirali birlikte kullanmayın.



UYARI: Hız ayar düğmesinin "0" konumunda bırakın.

2. Cihazın fişini prize takın.
3. Cihazı, önceden bir kabın içinde çırpma veya karıştırmak üzere hazırladığınız malzemelerin üzerine, dik ve yatay bir şekilde dibine doğru tutun.



UYARI: İşlemden önce kullanacağınız kabı düz ve sabit bir yüzeye yerleştirin.

4. Çalıştırma düğmesiyle (2) kademe kademe istediğiniz hız ayar düğmesine geçerek cihazı çalıştırın.



UYARI: Hız ayarı 1 - 4 arasındadır. 1'den başlatılarak kademe kademe artırılması gerekmektedir.

5. Çırpma / karıştırma işlemi tamamlandığında çalıştırma düğmesini (2) "0" konumuna getirin ve tamamen durmasını bekleyin.
6. Cihazın fişini prizden çekin.
7. Aksesuar çıkarma düğmesine (Eject) (3) basın ve aksesuarları çıkarın.

3.3.1 Çırpıcılar

- Çırpıcıların daima ikisini birden kullanın.
- Teflon kaplı kapları çizebilir.
- Kek, sos, çorba gibi sıvı malzemeleri çırpma için kullanın.

3.3.2 Karıştırıcı spiraller

- Karıştırıcı spirallerin daima ikisini birden kullanın.
- Teflon kaplı kapları çizebilir.
- Hamur, çiğ kıyma gibi malzemeleri karıştırmak için kullanın.

3.4 TURBO düğmesi

Ani yüksek hıza ihtiyaç duyduğunuzda TURBO düğmesini basılı tutun ve ihtiyacınız kalmadığında düğmeyi bırakın.



UYARI: TURBO özelliğini 1 dakikadan fazla kullanmayın.

3.5 Enerji tasarrufu için yapılması gerekenler

Kullanımdan sonra cihazı kapatın ve fişini prizden çıkarın.

4.1 Temizlik



UYARI: Cihazı temizlemek için benzin, solvent, aşındırıcı temizleyiciler, metal nesneler veya sert fırçalar kullanmayın.

1. Temizlik işleminden önce cihazın fişini prizden çekin.
2. Çırpıcı veya karıştırma spirallerinin tamamen durduğuna emin olun ve aksesuarları çıkarın.
3. Cihazın motor ünitesini (5) hafif nemli bir bezle silin.
4. Çıkarttığınız aksesuarları sünger ve bulaşık deterjanı ile yıkayabilirsiniz.
5. Cihazın tüm parçalarını temizledikten sonra iyice kurulayın.

4.2 Saklama

- Cihazı uzun süre kullanmayı düşünmüyorsanız, dikkatli bir şekilde saklayın.
- Cihazı kaldırmadan önce fişini prizden çekin.
- Cihazı serin ve kuru bir yerde saklayın.
- Cihazı ve kablolarını, çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza edin.

4.3 ملاحظات بيئية

هذا المنتج مصنوع من أجزاء ومواد عالية الجودة والتي يمكن إعادة استخدامها كما أنها مناسبة لإعادة التدوير. ولذلك، لا تتخلص من المنتج في النفايات المنزلية العادية مع انتهاء فترة خدمته. توجه بالجهاز إلى نقطة جميع لإعادة تدوير المعدات الكهربائية والإلكترونية. وهذا مُشار إليه بذلك الرمز على المنتج في دليل التشغيل وعلى الغلاف.

يُرجى البحث عن أقرب نقاط جميع يتم تشغيلها من قبل السلطة المحلية في بلدك.

ساعد في حماية البيئة عن طريق إعادة تدوير المنتجات المستعملة.



4.1 التنظيف والعناية

تحذير

- يحظر تمامًا استخدام البنزين أو المذيبات أو المنظفات الكاشطة أو الأجسام المعدنية أو الفرش الصلبة في تنظيف الجهاز.
- 1. أوقف الجهاز عن العمل وقم بفصله عن مقبس الحائط.
- 2. اترك الجهاز حتى يبرد تمامًا.
- 3. استخدم قطعة قماش ناعمة ورطبة لتنظيف الجسم الخارجي للجهاز.

تحذير

- لا تضع الجهاز أو كابل الطاقة في المياه أو في أية سوائل أخرى ولا تقوم بوضعهم تحت المياه الجارية.
- 4. قم بغسل المضارب (7) أو خطافات العجين (6) بمياه دافئة وصابون. ثم قم بشطف المضارب أو خطافات العجين بالمياه النظيفة وقم بتجفيفها بشكل كامل. يمكن تنظيف المضارب أو خطافات العجين في غسالة الأطباق.

ملحوظة

- قبل استخدام الجهاز وبعد التنظيف، قم بتجفيف كل الأجزاء بعناية باستخدام قطعة قماش ناعمة.

4.2 التخزين

- إذا كنت تخطط لعدم استخدام الجهاز لفترة طويلة، فيُرجى تخزينه بعناية. قم بلف كابل الطاقة حول الجهاز. تأكد من نزع قابس الجهاز ومن أن الجهاز جاف تمامًا. قم بتخزين الجهاز في مكان بارد وجاف. تأكد من الحفاظ على الجهاز بعيدًا عن متناول أيدي الأطفال.
- إذا كنت تخطط لعدم استخدام الجهاز لفترة طويلة، فيُرجى تخزينه بعناية.
- تأكد من نزع قابس الجهاز ومن أن الجهاز جاف تمامًا.
- قم بتخزين الجهاز في مكان بارد وجاف.
- تأكد من الحفاظ على الجهاز بعيدًا عن متناول أيدي الأطفال.

3.1 الإعداد

بشكل مباشر. تتوافق سرعة زر التشغيل السريع (1) مع المستوى الخامس لمفتاح التحكم في السرعة وتحرير الأكسسوارات (2).

1. قم بإزالة كل مواد التعبئة والتغليف وتخلص منهم وفقاً للتشريعات القانونية المعمول بها.
2. قبل الاستخدام الأول للجهاز، قم بتنظيف المضارب وخطافات العجين (راجع قسم "التنظيف والعناية").

3.2 التشغيل

1. تأكد من فصل كابل الطاقة عن مقبس الحائط وتأكد من أن أزرار التحكم في السرعة وتحرير الأكسسوارات (2) على السرعة 0 قبل تركيب المضرب أو خطافات العجين في الخلاط.
2. قم بإدخال المضارب (7) أو خطافات العجين (6) في الفتحات الملحقة والخاصة بالمضارب وخطافات العجين (4) في الخلاط حتى تسمع صوت الإغلاق.

ملاحظات

- قم بإدخال خطاف العجين مع فاصل المسافات (6) في الفتحتين الأكبر حجماً.

- يمكن إدخال المضارب في أي من الفتحات الملحقة (4).

- تحذير
- تأكد من عدم تشغيل الخلاط اليدوي لمدة تتجاوز 3 دقائق في المرة الواحدة.
- 6. بعد الانتهاء من التشغيل، قم بضبط مفتاح التحكم في السرعة وتحرير الأكسسوارات (2) على السرعة 0. ثم قم بسحب المضارب / خطاف العجين من الخليط بعد توقف الدوران.
- 7. قم بفصل القابس عن مقبس الحائط.
- 8. أمسك المضارب (7) أو خطافات العجين (6) بيد واحدة و قم بدفع مفتاح التحكم في السرعة وتحرير الأكسسوارات (2).
- وسوف يتم تحرير (7) المضارب (6) أو خطافات العجين.

تحذير

- قم بالضغط على مفتاح التحكم في السرعة والتحرير (2) فقط إذا كان على الوضع 0.

3.3 التلميحات والنصائح

- يجب أن تصل درجة حرارة الطعام البارد مثل الزبدة والبيض إلى درجة حرارة الغرفة قبل الخلط. ولذا، يجب ترك هذه الأنواع من الأطعمة في درجة حرارة الغرفة لفترة بسيطة قبل خلطها.
- قم أولاً بوضع البيض في حاوية منفصلة لتجنب خلط قشر البيض مع الطعام الموجود بالفعل في الحاوية. ثم قم بإضافة البيض إلى الخليط.
- تذكر أن الظروف المناخية واختلافات درجات الحرارة الموسمية ودرجة الحرارة وتماسك المكونات كلها عوامل يمكن أن تؤثر في وقت الإعداد وكذلك النتائج.
- ابدأ الخفق دائماً على السرعة المنخفضة. قم بزيادة السرعة تدريجياً حتى تصل إلى السرعة اللازمة للطعام الذي تقوم بخلطه.

3. قم بإدخال القابس في مقبس الحائط.

4. أمسك المضارب (7) أو خطافات العجين (6) وقم بإدخالهم في خليط الطعام قبل تشغيل الخلاط.
5. قم بضبط مفتاح التحكم في السرعة وتحرير الأكسسوارات (2) على السرعة المطلوبة (إعدادات السرعة من 1 إلى 5).

— بدأ عمل الجهاز.

ملحوظة

- قم بتحديد مستوى السرعة المناسب حسب نوع الطعام. يمكنك الضغط على زر التشغيل السريع عند الخلط (1) لرفع مستوى السرعة إلى أعلى سرعة

2.2 المميزات الخاصة

الخلاط اليدوي مناسب تماماً لخلط وخفق وضرب الطعام. بالإضافة إلى تحضير العجين.

الخلاط اليدوي من BEKO مزود بـ:

- مضرب وخطاف للعجين من الفولاذ القيم.
- قدرة تصل إلى 300 وات.
- إعدادات لخمسة مستويات من السرعة.
- إعدادات التشغيل السريع.

الخفق

باستخدام المضارب، يمكنك إعداد خليط منزوع الزبد الخفيف والبيض وبيض البيض والكريمة المخفوقة والمايونيز والطعام المهروس والكريمة والصلصة وخليط البودينج.

العجين

باستخدام خطافات العجين، يمكنك إعداد عجينة الخميرة الثقيلة والمعجنات مثل: عجينة البطاطس لصنع فطائر البطاطس أو فطائر البطاطس المحلاة.

2.3 البيانات الفنية

مزود الطاقة: 220-240 فولت ~ 50/60 هرتز
الطاقة: 300 وات

التعديلات الفنية وتعديلات التصميم محفوظة.

2.1 عناصر التحكم والأجزاء



1. زر التشغيل السريع
2. مفتاح التحكم في السرعة وحرير الاكسسوارات
3. المقبض
4. الفتحات الملحقة بالجهاز والخاصة بالمضارب وخطافات العجين
5. فاصل المسافات الخاص بخطاف العجين
6. خطافات العجين
7. المضارب
8. زر التحرير

- أمسك الجهاز بواسطة المقبض فقط.
- لا تلمس أي أشياء غريبة على الجهاز.
- لا تلمس أية أجزاء متحركة بالجهاز. انتظر حتى يتوقف الجهاز تمامًا. تذكر أن الشعر الطويل والملابس الفضفاضة والحلي وأدوات المطبخ يمكنها أن تشكل خطرًا حيث يمكن أن تعلق في الخلاط.
- بينما يكون الجهاز قيد التشغيل، لا تضع أية أجسام داخل الأجزاء المتحركة. حيث يكمن في ذلك خطر الإصابة.
- لتجنب الرذاذ، ضع أولاً خطاف الخفق/العجين بالكامل في خليط الطعام قبل تشغيل الجهاز.
- لا تستخدم الجهاز لأي غرض بخلاف الغرض المُعد من أجله. تم تصميم الخلاط اليدوي لخلط وخفق الطعام فقط.
- لا تقم بإخراج المرفقات حال كون الجهاز قيد التشغيل.
- يجب تشغيل الجهاز لمدة لا تزيد عن 3 دقائق عند استخدام السرعة المرتفعة. اترك الجهاز حتى يبرد في درجة حرارة الغرفة قبل الاستخدام مرة أخرى.

- لا تحاول فك الجهاز تحت أي ظرف من الظروف. لن يتم قبول أي مطالبات بالضمان للأضرار الناتجة عن سوء التعامل.
- حافظ على الجهاز بعيداً عن متناول أيدي الأطفال.
- هذا الجهاز غير معد للاستخدام من قبل الأشخاص التالين. بما فيهم الأطفال: الأشخاص ذوي الإعاقة البدنية أو الحسية أو الذهنية أو الأشخاص الذين يفتقرون للخبرة والمعرفة. يستثنى الأشخاص السابقين إذا تم إرشادهم فيما يتعلق باستخدام الجهاز أو قاموا باستخدام الجهاز تحت إشراف الشخص المسؤول عن سلامتهم. ينبغي مراقبة الأطفال للتأكد من عدم لعبهم بالمنتج.
- لا تترك الجهاز دون رقابة ما دام قيد الاستخدام. ينصح بالحد من الشدائد عند استخدام الجهاز بالقرب من الأطفال والأشخاص ذوي الإعاقة البدنية أو الحسية أو الذهنية.
- قبل الاستخدام الأول للجهاز، يُرجى تنظيف جميع الأجزاء. يُرجى قراءة التفاصيل في قسم "التنظيف والعناية".
- عليك تجفيف الجهاز قبل توصيله بمزود التيار الكهربائي.
- لا تقم بتشغيل أو وضع أي جزء من الجهاز على أو بالقرب من الأسطح الساخنة مثل: موقد الغاز أو الموقد الكهربائي أو الفرن الساخن.
- لا تستخدم الجهاز لأي غرض بخلاف الغرض المُعد من أجله.
- قم بتشغيل الجهاز عن طريق الأجزاء الموجودة مع الجهاز فقط.
- لا تستخدم الجهاز بأيدي رطبة أو مبتلة.
- استخدم الجهاز على سطح مستقر ومستو ونظيف وجاف.
- تأكد من عدم وجود خطر في سحب كابل الطاقة عن طريق الخطأ أو في تعثر الأشخاص في الكابل حال كون الجهاز قيد الاستخدام.
- ضع الجهاز بطريقة يمكن من خلالها الوصول للقابس بسهولة.
- يرجى قراءة كتيب الإرشادات هذا كاملاً قبل استخدام هذا الجهاز! اتبع كل إرشادات السلامة لتجنب الأضرار الناتجة عن سوء الاستخدام!
- احتفظ بكتيب الإرشادات كمرجع مستقبلي. إذا تم إعطاء الجهاز للغير، فيجب أيضاً تسليمه كتيب الإرشادات.
- هذا الجهاز معد للاستخدام المنزلي الخاص فقط وهو غير مناسب لخدمات توفير الطعام الاحترافية. لا يجب استخدام الجهاز للأغراض التجارية.
- لا تستخدم الجهاز بالخارج في الهواء الطلق أو في الحمام.
- تأكد من أن جهد التيار الموضح على لوحة التصنيف يتوافق مع جهد مزود الطاقة المحلي الخاص بك. الطريقة الوحيدة لفصل الجهاز عن التيار هي أن تقوم بسحب القابس.
- وللمزيد من الحماية، يجب توصيل الجهاز بمفتاح حماية عطل التيار المنزلي بما لا يزيد عن 30 ميلي أمبير. لمزيد من النصائح، قم باستشارة الفني الكهربائي الخاص بك.
- لا تغمر الجهاز أو كابل الطاقة أو قابس الطاقة في المياه أو في أي سوائل أخرى.
- افصل قابس الطاقة بعد استخدام الجهاز أو قبل تنظيف الجهاز أو قبل مغادرة الغرفة أو إذا حدث أي خطأ. لا تقم بنزع قابس الطاقة عبر شد الكابل.
- لا تلف كابل الطاقة حول الجهاز.
- قم بحماية كابل الطاقة من التلف وذلك بعدم الضغط عليه أو ثنيه أو حكه بالحواف الحادة. حافظ على الكابل بعيداً عن الأسطح الساخنة وألسنة اللهب المكشوفة.
- لا تستخدم كابل التمديد مع الجهاز.
- لا تستخدم الجهاز إذا كان هناك تلف بكابل الطاقة أو الجهاز.
- تنطبق معايير السلامة على أجهزة BEKO المنزلية. وبالتالي إذا فسد كابل الطاقة فيجب إصلاحه أو استبداله عن طريق الوكيل أو مركز الخدمة أو الشخص المؤهل والمعتمد للخدمة لتجنب أية مخاطر. أية أعمال إصلاح خاطئة أو غير مؤهلة يمكن أن تتسبب في مخاطر وأضرار للمستخدم.

1	قواعد الأمان والتركيب	6
2	نبذة	4
2.1	عناصر التحكم والأجزاء	3
2.2	الميزات الخاصة	4
2.3	البيانات الفنية	4
3	التشغيل	2
3.1	الإعداد	2
3.2	التشغيل	2
3.3	التلميحات والنصائح	2
4	المعلومات	1
4.1	التنظيف والعناية	1
4.2	التخزين	1
4.3	ملاحظات بيئية	1

اقرأ هذا الدليل قبل بدء تشغيل المنتج!

عزيزي العميل.

نأمل أن يعطيك المنتج نتائج جيدة جدًا. حيث أنه قد تم تصنيعه بإمكانات حديثة ومر عبر إجراءات رقابة جودة صارمة. ننصحك بقراءة هذا الدليل بعناية قبل استخدام والحفاظ عليه كمرجع مستقبلي.

سيساعدك دليل المستخدم على استخدام آلتك بطريقة سريعة وآمنة.

• اقرأ دليل المستخدم قبل تثبيت وبدء المنتج.

• بصفة عامة، اتبع التعليمات المتعلقة بالسلامة.

• حافظ على دليل المستخدم هذا في مكان يسهل الوصول إليه للرجوع إليه مستقبلاً.

اقرأ أيضًا جميع المستندات الإضافية التي حصلت عليها مع هذا المنتج.

• تذكر أن دليل المستخدم هذا ينطبق أيضًا على العديد من الطرازات الأخرى. سيتم تناول الاختلافات بين الطرازات في هذا الدليل.



تم إنتاج هذا المنتج بإمكانات حديثة، وصديقة للبيئة



صنع في جمهورية الصين الشعبية

خلاط يدوي

دليل المستخدم



BKK 3015 HM

01M-8937571200-0117-09

beko